

## 美西南分團

王家葆

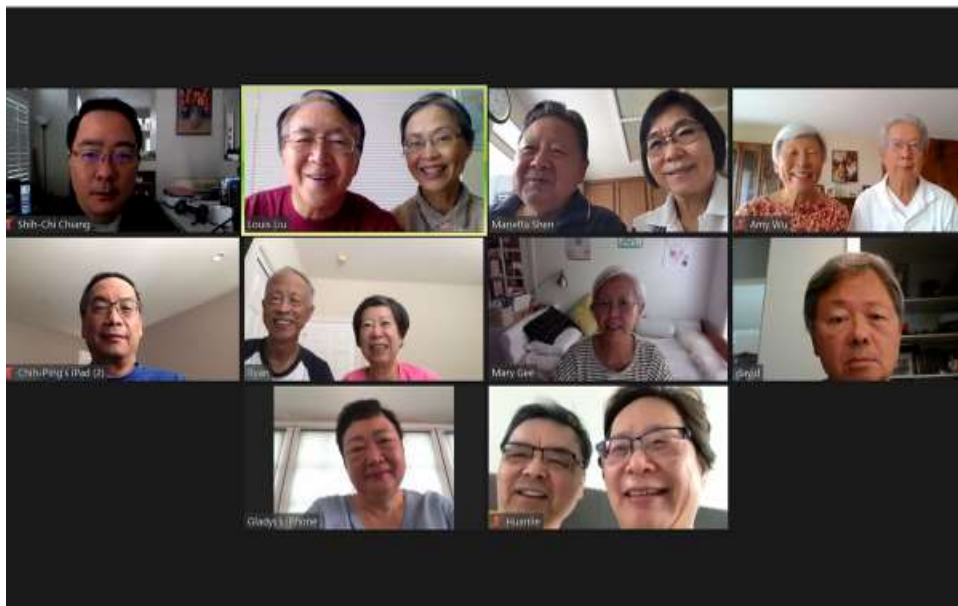
### 一、團體概況

美國各地新冠病毒病例還是持續有增無減，大家持續居家隔離，我們九月十二日季會還是在網上用 zoom 舉行(見下圖)。這次的主題是「青年陪伴」，我們特別邀請葉翔/王蘭欣夫婦(裔芳的兒子與媳婦) 來介紹他們倆一直在服務的 Firemark 青年團體，以及請劉卓台執事/周珣介紹他們去年參加生命探索營的經驗，希望藉由服務團陪伴真福青年的經驗，美西南分團也能對 Firemark 有些幫助。

Firemark 是七年前由七位年輕人組成，葉翔/蘭欣夫婦一直是在 core team 中，每年最大的活動就是為高中生舉辦一個週末的夏令營，今年也因疫情而取消。

九月二十六日參加一個美國夫婦懇談會舉辦的續談會活動，活動由張宏秀博士帶領，共有三十七對南北加州夫婦用 zoom 參與。勇為與我在 1990 年參加夫婦懇談會週末營，首次遇見朱蒙泉神父，從此將我們的生命帶到如今的境地，除了感恩還是感恩。夫婦相處之道知易行難，日常生活中大大小小的衝突還是不斷，經由這續談會活動，讓我們彼此肯定對另一半的欣賞與關愛，也思考一下自己要什麼，可以給什麼，更加珍惜彼此。

居家隔離看來還要一陣子，感謝新科技，讓我們有許多親友網上相聚以及網上學習的機會，時時提醒自己除了照顧好身、心、靈，也不要錯過服務的機會。



美西南分團 9/12 季會

## 二、生活分享

### ● 朱嶠 葉青

最近忙著搬家，年紀大了，這次搬家感覺特別累。

三月疫情開始，兒子一家四口搬來和我們一起住。本來以為只是幾個星期，沒想到一下子就六個月了。

四個大人加上兩個幼兒（三歲和一歲），擠滿了小房子。因為大家都不能出去，每頓飯都得在家裡吃，我們除了照顧孫子，還需採買食物，煮三餐。每天雞飛狗跳，真的是累到不行。

考慮到我們年紀大了，住房最好有樓下的房間和浴室，我們決定搬出。現在大孫去幼兒園，小孫送來我們家。我們下午帶著晚餐，先去幼兒園接大孫，再把兩個孫子送回去。日子輕鬆多了，晚上也可以安靜休息一下。

每天祈求天主保佑我們平安無事，別染上 COVID-19.

### ● 用手機參與中文彌撒

蔣廷俠

我喜歡參與彌撒！不但喜歡好不容易才有的每主日中文彌撒，也喜歡每天都有的英語平日彌撒！

2019 冠毒病(COVID-19)疫期中，我們的主日中文彌撒經歷了暫停、恢復、戶外、戶內等各種變化。現在終於算是有限制人數的開放。當然，大家都戴口罩和保持距離，我已經非常感恩滿意了！能親身參與彌撒聖祭是不可替代的寶貴恩寵！尤其實領「聖體聖事」，是無比美妙的與天主結合。

天主總能從最壞的情境中，生出最美妙的結果。在我們沒有中文主日彌撒期間，有人發現了臺灣、新加坡的中文主日彌撒，及香港的粵語主日彌撒！而且，每一位有智慧手機、平板(如 iPad)、或電腦的人都可以去 YouTube，搜尋「天主教之聲」或「天主教彌撒」，就有許多台北聖家堂、聖言會、或新加坡、香港教區的當天中文主日彌撒，隨時可以參與！因為台灣、新加坡、香港比我們在美州早 11-16 小時，當我們在主日清晨醒來時，當天的中文主日彌撒錄影，早已在 YouTube 上等我們了！

這樣真是太奇妙了！解決了困擾大家多年的問題，使住在偏遠地區或行動不方便的華人信徒，足不出戶就可以參與彌撒！唯一缺點是不能實領聖體聖事，只能「神領聖體」！有少數朋友

不習慣用手機或是 iPad 搜尋「中文彌撒」的，我就每週把主日彌撒的網址(URL)送給她們；很快，不用多久她們就會自己搜尋了。還告訴我哪一個「大雲食堂」或「看板人物」值得一看。更精彩的是還有每天的中文「平日彌撒」可以參與！

香港慈幼會準備的「我靈讚頌主」(iBreviarium)上有每日彌撒讀經、聖人行實、還有每天的日課頌禱、聖經、日用經文、禮儀資料、各種九日敬禮、修和聖事、亡者禮儀、教宗每月的祈禱意向等等…有用又有趣的內容。出門旅行時只要帶一個智能手機，就資料齊全了。

「我靈讚頌主」適用於蘋果 IOS 或任何 Android 手機/平板，又有正體中文或簡體中文可切換。真是太感恩了！(聖地牙哥來稿)

## ● 寓言二則

季明慧

### 魚兒與石頭

在深海裡的一群魚，正在結伴各處閒逛漫游著，忽然前面出現了一塊大石頭，正在閃閃發光！

它們立刻被這大石頭吸引，大家都不自主地游近這塊石頭，停下來仔細瞧瞧。哇！居然有如此美麗溫煦的光芒！是它們從沒見過的，魚兒們都被其感動，被其攝服。

大家一致同意，認為這一塊會發光的石頭，一定就是它們一直在尋找的那個至尊無上、萬有之源，具有無限能力者，祂能夠幫忙解決在深海裡的一切麻煩事！

這群魚兒把這塊石頭團團圍住，七嘴八舌地討論著，打算把這塊大石頭用最好的方法保護起來，千萬不能讓它被破壞或消失！

有些魚兒甚至開始向這塊石頭膜拜起來！還有些魚兒在互相爭吵，誰才是最先發現這塊寶貝石頭的。

但是，魚兒永遠不會知道，這塊石頭之所以會發光，這光芒其實是來自天空中的太陽。

因為魚兒們永遠離不開海水，不可能躍出水面而生存，所以海裡的魚兒永遠不會知道這事情的真相。

它們所遇見的那塊石頭，事實上跟其他無數的石頭沒有兩樣，本身是沒有能力發光的，而真正的光源，卻是來自在海面外的天空中，有個會發出萬丈光芒的太陽。是在那一瞬間，強烈的

陽光穿透了海水，照亮了這塊深海裡的這塊平凡無奇的大石頭，使它看來像是石頭自己在閃閃發光！

生活被完全侷限在三維空間的人們，與被困在深海中的這些魚兒，又有多大的差別呢？

## 動物學校

原著者：George Reavis（1940s）

從前，動物們為了要迎頭趕上，與新世界接軌，他們開辦了一間學校。

課程表上有賽跑、爬樹、游泳和飛翔這四項。為了簡化作業，學校規定每個學生都必須修習所有的課程。

鴨子在游泳課的成績極優，老實說鴨子的泳技要比他老師還要棒！但是他的飛翔成績剛剛及格，賽跑則要補考。鴨子為了在課後專心練習賽跑，只好放棄課後的游泳班。但是這樣練下來，不但讓他的腳蹼受了重傷，同時他的游泳成績也下降為中等。但是中等成績對學校來講是OK的，沒有什麼人會為此擔心，除了鴨子他自己。

兔子的賽跑成績本來是全班第一，但是他因為游泳不行，課後拼命練游泳，而導致他的精神狀況出現了問題！

松鼠本來最會爬樹，但是在飛翔課裡，老師一定要他從地面向上飛，而不准他用最拿手的方式從樹頂向下飛，松鼠對此心中老是感到忿忿不平，而且他因用力過度，兩腿時常會抽筋疼痛，所以在爬樹課只拿了個C，而賽跑課得了個D。

老鷹一直是個問題兒童，時常被老師處罰。雖然他在上爬樹課時，每次比誰都要快爬到樹頂，但是他堅持用他自己的方式，就是不肯改變。

學期結束時，有一隻奇怪的泥鰍，不但游泳很棒，又都能稍微跑、爬和飛少許，結果他的平均成績竟然是全校第一，由他代表畢業生在畢業典禮中致詞。

地鼠們這學期沒有去上學，因為他們要求增加挖地洞這門課，而遭校方拒絕，因此都休學在家以示抗議。他們私下請到一位獾老師，在他家裡授課。聽說後來地鼠的家長們，一不做二不休，還聯合起其他的鼠類族群，開辦了一間蠻不錯的私立學校。

## ● 和平共處

吳勇為

1971 年服完兵役後到美國唸書，76 年畢業找到工作，留在美國。78 年申請到綠卡，由學生身份轉成永久居留權。五年以後申請美國公民，84 年拿到美國公民。那年登記總統大選 (Ronald Regan re-election)，出於私心，我選了 Republican (共和黨) 因為我在國防工業工作，知道共和黨總統比較著重國防工業，因此每年國防預算會多些。

雖然對國家政治不是那麼熱心，但這麼多年來，我因著「忠黨愛國」之心，每次選舉我都會選共和黨的候選人。直到 2016 年的總統大選，因不認為川普適合當美國總統，那年沒有投他的票。今年初開始不知為何被川普的競選團隊盯上，幾乎每天三、五個 emails 要我支持川普的 re-election，要我捐款。

川普當了三年多總統，他有些構想，像 “Make America Great Again” 我還滿認同。但對他的一些政策與方針，實在無法同意。今年初川普對新冠病毒疫情的反應，五月初對黑人種族歧視問題的處理，讓我很擔心。尤其是他把新冠病毒的發生，嫁禍於中國人，製造種族之間的不和協、衝突、與分裂。來美國這麼多年，雖然還沒有經歷過被歧視的時候，但如果川普繼續打壓中國，挑釁中國，未來的衝突必是難免。不知道我們下一代在美國的中國人將會有什麼樣的遭遇，讓人擔心。

本堂神父在九月二十七主日彌撒講道理的時候，也講到美國最近社會暴力衝突不斷，警察對黑人的不公，白人對黑人的歧視，一直沒有和好的跡象，似乎找不到一條解決的途徑。神父說其實這和解之道就在第二篇讀經：聖保祿致斐理伯書中：「不論做什麼，不從私見，也不求虛榮，只存心謙下，彼此該想自己不如人。各人不可只顧自己的事，也該顧及別人的事。」(2-3:4)。這段道理講起來很簡單，但實際去做沒有那麼容易。做為基督徒，我們得盡心盡力，帶頭去做。

祈求天主賜給世界各國領導者智慧，解決各種衝突，帶給人類和平共處。

## ● 事不過三

劉卓台/周珣

我們女兒從小成長在南加州橙縣，在北加州大學畢業後，馬上和大學時的男朋友結婚，一起到波士頓唸研究所。後來在波士頓、紐約工作，又生了兩個小孩，一幌就在東岸住了十七年。女兒總想著那四季如春，陽光明媚的南加，但是兩人都要找到合適的工作，回到南加，卻是不易。2019 年底，終於有機會回南加工作，和新的公司面談幾次，雙方都很滿意，準備給女兒工作邀請信。此時正逢新冠疫情擴散，那封邀請信，一拖再拖了幾個月，連我們兩老都等得焦急。

總算在六月初收到了那封關鍵的邀請信，他們一家也決定七月底搬到南加。為了防疫，他們自動作 14 天的隔離，我們建議他們一家四口住在我們家，我們兩老則去兒子家住，14 天之後再相聚。一旦決定，我們就開始打理家裏，該丟的丟，該清的清，該掃的掃，該藏的藏，又緊張，又興奮，忙得不亦樂乎。

就在他們要來的前三個星期，樓上浴室的兩個洗臉池突然不通，一個洗臉池放水，水就從另一個洗臉池滿出來，這問題可大了。我連忙上網，找了個網友們公認好的通水管公司來修理。喬治和杰西兩位先生來到，了解情況後，給了個\$108 的估價。他們試著用鐵蛇通了幾次後，告訴我說，兩邊洗臉池水管連接處，沒有「進出開口」，無法控制鐵蛇走向，一定要加裝一個「進出開口」，總共要\$325。我們想儘快修好，只好同意。可是他們由新裝的「進出開口」，把鐵蛇放入，只能到達近一樓地面，就卡住了。喬治先生說要第二天用帶有攝像頭的鐵蛇，進去看看什麼東西卡住，才能決定如何修理。我們聽了，心中一涼，但也只好等到明天。

兩個洗臉池同時不通，問題很大。

果然第二天早上，他們的小老闆馬里奧先生，帶來了特殊攝像頭的鐵蛇，我在旁觀看，沿著水管下去，只見都是滿滿的水，下去五、六呎之後，銀幕上一片漆黑，大概是攝像頭不靈了，因此也看不到是什麼堵塞。馬里奧先只能用定位器確定攝像頭的位置，確定堵塞的位置。喬治先生建議打開牆壁，切開阻塞部位水管，加以清理。馬里奧先生卻建議把水泥地板挖開，由地下往回找堵塞原因，估價\$2900。我告訴他們，這個工程太大，我要好好考慮一下。不通的水管，讓它擱置穩定一下。喬治先生要向我收\$325 修理費，我說水管都沒通，怎麼能全額收費？幾經周折，馬里奧同意不收\$108 通水管費，只收\$217 加裝「進出開口」費，這還差不多。



兩個星期後，我又找了另一家水管公司。小伙子克里司先生來到，看過之後，說只需\$49，通不了，不收費。他們用鐵蛇通了三、四次，每次都卡在上回那個地方。克里司先生說，這個堵塞嚴重，需要一種迴旋型的鑽子，進去清除管壁生鏽的雜物，清一次要\$1650。他還說他清過八百多次，成功率百分之九十以上，當天下午他就有空。他說的有點真假不清，我需要作些功課，

因此暫時不要他做，他也沒收錢。我立刻上網去查這種特殊機器，又打電話去諮詢其他水管專家，都說需要使用這種機器情況不多，多半是工商業用的。這下真的不知如何是好了。

我想了想，還是得再找一個水管專家來看一下才行。當下就打了一家點評不錯的水管公司，他們可以來免費估價，如果修不好，不收錢。這下可好，趕緊請他來看，他說當天下午五點就有空過來。亞瑟先生五點零七分就到了，看了一下，就把一部鐵蛇機器帶上二樓，開始工作。不到十分鐘，就聽到他打開兩個洗臉池的水龍頭放水，我心中一動，或許是修好了。一問之下，亞瑟先生說，通了，在一樓近地面處，有東西堵住，不過他的鐵蛇一下就衝破堵塞，水管就暢通了。他收了我他公司標準收費：\$85。我們心中那份高興與輕鬆就不用說了，再也不用擔心女兒一家住起來不方便了。

這次的經驗，我學到了通水管要注意的幾件事：

1. 要有耐心，不作倉促決定；
2. 當水管專家說，他只有今天有空，要修就今天，那就絕對不要修；
3. 要上網查資料，打電話給有經驗的朋友，並諮詢第二、第三、第四個水管專家；
4. 有些專家看起來很誠實，還給你照片、視頻來證明事情的嚴重性，別上當；
5. 很多水管專家願意登門免費估價，而且修不好不收費，要多加利用。

希望我們這小小的經驗，對大家有所助益。